





ЧИТАЙТЕ В СЕРИИ:

Лама – подружка невесты

Мопс, который мечтал стать единорогом

Мопс, который мечтал стать северным оленем

Собачка, которая мечтала о доме

Мопс, который мечтал стать смелым

Мопс, который мечтал стать кроликом

Фламинго, которая мечтала стать балериной

Фламинго, которая  
мечтала стать  
Балериной



#эксмодетство

Москва  
2021

УДК 821.111-93  
ББК 84(4Вел)-44  
С24

*С особой благодарностью Энн Мари Райан*  
Иллюстрации Нины Джонс и «Артфул Дудлерс»

Bella Swift  
THE FLAMINGO BALLERINA

Text copyright © Orchard Books, 2020  
Illustrations copyright © Orchard Books, 2020  
The right of author and illustrator has been asserted  
First published in English by ORCHARD BOOKS

**Свифт, Белла.**  
С24 Фламинго, которая мечтала стать балериной / Белла Свифт ; [перевод с английского С. П. Мазиной]. — Москва : Эксмо, 2021. — 144 с. : ил. — (О чём мечтают зверята?).

ISBN 978-5-04-115419-6

Наконец-то фламинго Фифи и её семья отправляются в путешествие! Но вот беда: по пути в голубую лагуну птичка потерялась и поранила крылышко. Что же ей теперь делать? К счастью, фламинго познакомилась с юной балериной Дарси. Оказывается, танцевать балет очень не просто, а тренировки делают балерин по-настоящему сильными. Может быть, усердные занятия балетом помогут Фифи укрепить крылышко и она вернётся к семье? Получится ли у фламинго отыскать родных? А главное, исполнит ли Фифи свою мечту стать настоящей балериной?

УДК 821.111-93  
ББК 84(4Вел)-44

© Мазина С. П., перевод на русский язык, 2021  
© Издание на русском языке, оформление.  
ISBN 978-5-04-115419-6 ООО «Издательство «Эксмо», 2021



## Глава 1

— Мы отправляемся в путешествие! — пропела фламинго Фифи, и её голос разнёсся по округе, пока она размеренно махала своими большими розовыми крыльями. — У нас кани-и-икулы-ы-ы!

Это были первые каникулы Фифи, и она ещё никогда не была так взволнована. Вместе со своей стаей фламинго должна была пролететь весь путь от их дома в Африке до прекрасной голубой лагуны на юге Франции, где они собира-

лись провести лето вместе с другими семьями фламинго.

Стая летела клином. Старые опытные птицы по очереди занимали место впереди, прокладывая путь. Фифи, которая была самой юной птичкой в стае, летела в конце. Но даже несмотря на попутный бриз, их путешествие оказалось очень долгим, и крылышки маленькой фламинго начинали побаливать.

— Мы уже почти на месте? — с надеждой спросила Фифи у мамы.

— Мы пролетели совсем немного, — ответила та, громко прочистив горло.

— А как там, во Франции? — обратилась Фифи к папе.

— Тебе непременно там понравится, — отозвался папа. — Наша лагуна просто великолепна!

— И еда там отменная, — добавила мама. — Таких креветок я больше нигде не пробовала.

— В лагуне будет полным-полно фламинго твоего возраста, и вы сможете вместе гулять и веселиться, — подала голос старшая сестра Фифи Розинка, которая летела прямо перед ней. — Прошлым летом я завела там кучу друзей.

Фифи радостно вскрикнула. Фламинго не могла дождаться, когда наконец увидит прекрасные новые места, попробует вкусные блюда и найдёт новых друзей. Это всё звучало просто ПОТРЯСАЮЩЕ!

— Смотрите! — вдруг завопила она и врезалась в Розинку. — Лагуна!

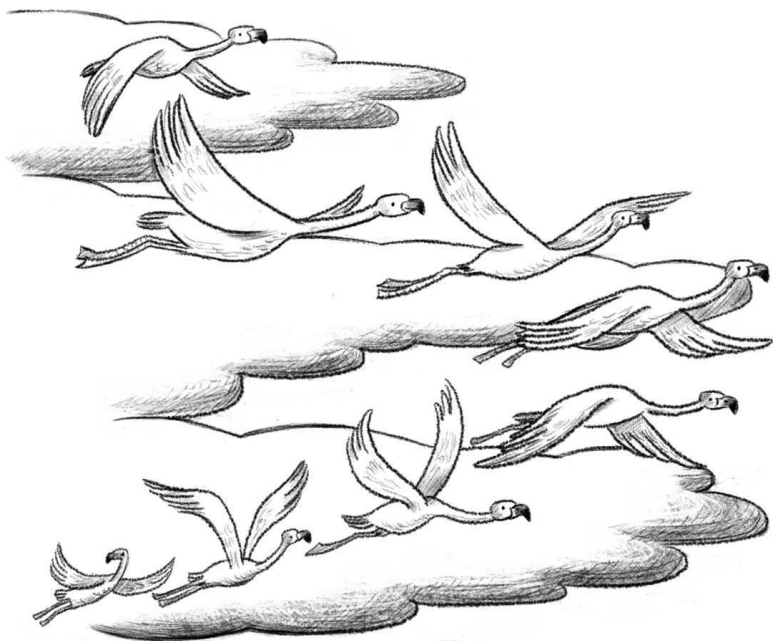
Среди красивых ландшафтов далеко внизу вилась и петляла сияющая голубая лента.

— Это не лагуна, глупышка, — проворчала Розинка. — Это река.

Фифи вздохнула. Ей так хотелось поскорее добраться до места и начать исследовать округу!

Фламинго всё летели и летели над золотыми песчаными пляжами, пышными зелёными лесами и маленькими деревеньками, где стояли белые домики с рыжими черепичными крышами.

Наслаждаясь видами, расстилавшимися внизу, Фифи внезапно услышала рёв. Огромная сияющая птица с заострённым носом и множеством глаз летела прямо на них!



— Что это за чудище?! — воскликнула Фифи, изумлённо уставившись на птицу. Она никогда прежде не видела таких громадных созданий.

— Это самолёт, Фифи, у тебя что, перья вместо мозгов? — фыркнула Розинка. — На нём летают люди.

«О-о-о, люди!» Фифи всегда хотелось познакомиться с людьми. Она, конечно, видела их, но только издалека. Туристы, приезжающие в Африку на сафари, часто навевались к ним домой и фотографировали стаю. «Ну да, наша семья довольно симпатичная», — с гордостью думала в такие моменты Фифи. Но родители всякий раз напоминали ей, что нужно держаться от людей подальше.

— Привет! — крикнула Фифи, когда самолёт пролетал мимо. Она изо всех сил старалась хоть одним глазком взглянуть на людей внутри, и тут — БУМЦ! — снова врезалась в сестру.

— Упс! — пискнула она. — Прости!

— Ма-а-ам! — пожаловалась Розинка. — Фифи опять на меня натывается.

Мама обернулась к ним.

— Смотри, куда летишь, Фифи, — сказала она. — Не своди глаз со стаи, иначе рискуешь потеряться. Помнишь, что случилось в прошлый раз, когда ты витала в облаках?

Как будто Фифи могла забыть! К водоёму, в котором они жили, пришёл на водопой гиппопотам. Любопытная Фифи рыскала поблизости и едва не оказалась раздавлена в лепёшку, когда гиппопотам чуть на неё не сел.

Фифи очень постаралась делать, как велела мама, и какое-то время у неё даже получалось. Но надолго её не хватило — это было просто невозможно! Внизу, на земле, столько всего интересного! Тут и там по тёмным тропинкам ползли странные жучки. Фифи слышала их жуж-



жание, оно сильно отличалось от звуков, которые издавали фламинго и другие животные.

Когда стая пролетала над большим городом, одно белое здание на его окраине привлекло внимание Фифи. Здание находилось в огромном парке с большим озером, посередине которого расположился уютный маленький островок.

«Интересно, что это такое?» — подумала птичка, стараясь приглядеться получше.

Мама велела не покидать своего места в клине, но озеро было таким красивым и сверкало в солнечном свете, словно голубой сапфир.

Наконец любопытство победило, как и всегда.

«Я только гляну одним глазком», — сказала Фифи самой себе. Она отлучится всего на минутку, а потом тут же снова присоединится к стае. Раз Фифи в самом конце, никто и не заметит, что она ускользнёт на мгновение.

Юная фламинго чуть опустила крылья, чтобы сменить направление. Отделившись от стаи, она спикировала к сияющему озеру. Фифи так хотела поскорее попасть туда, что слишком разогналась и...

— А-а-а! — завопила Фифи и врезалась в дерево на берегу озера. Она падала вниз сквозь ветки, в клюв забивались листья, а ноги царапались о жёсткую кору. В конце концов фламинго призем-



лилась прямо в воду с оглушительным всплеском!

— А-а-ауч! — стонала Фифи, выбираясь из воды на своих длинных тонких ногах. Она развернула крылья, чтобы снова подняться в воздух, но что-то было не так. Левое крыло пронзила боль. Фифи не могла взлететь!

— Стойте! — закричала птичка стае. — Не улетайте без меня!

Но в небе появился ещё один самолёт, и рёв его двигателя заглушил крики Фифи. Фламинго в отчаянии смотрела, как её стая удаляется. Розовый клин становился всё меньше, и меньше, и меньше, пока совсем не исчез за горизонтом.

И семья Фифи вместе с ним.